

# **/// PARKSIDE®**



## **LAMINATE/PARQUET REPAIR KIT PLPRS 1,5 C5**

**LT**

**LAMINATO / PARKETO REMONTO RINKINYS**

Naudojimo instrukcija

**EE**

**LAMINAADI/PARKETI PARANDUSKOMPLEKT**

Kasutusjuhend

**LV**

**KOMPLEKTS LAMINĀTA/PARKETA LABOŠANAI**

Lietošanas pamācība

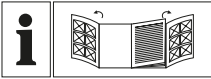
**DE / AT / CH**

**LAMINAT-/PARKETT-REPARATURSET**

Bedienungsanleitung

**IAN 488553\_2501**

**LT / LV**

**LT**

Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

**EE**

Pöörake enne lugemist mõlemad joonistega leheküljed lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

---

**LV**

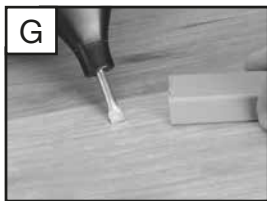
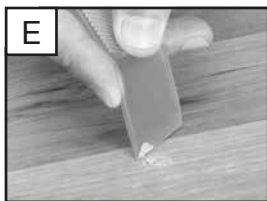
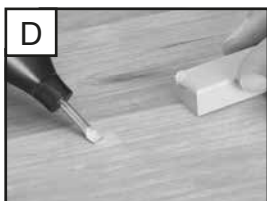
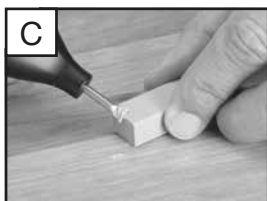
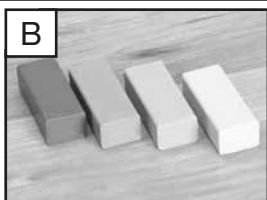
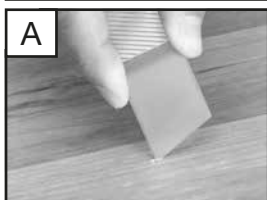
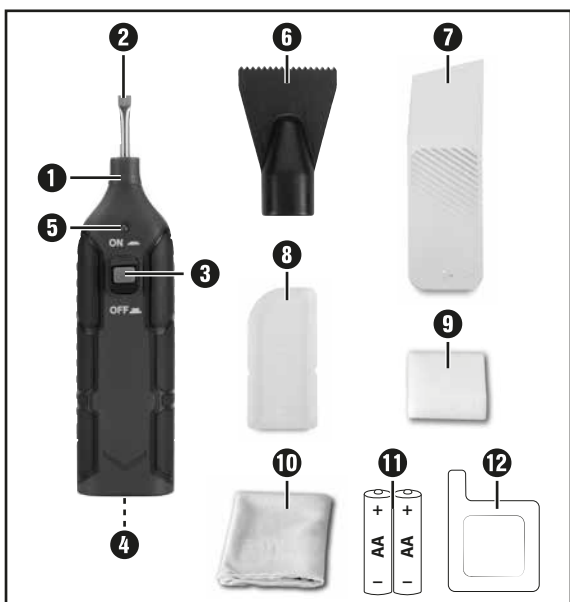
Pirms lasīšanas atlokiet abas lappuses ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

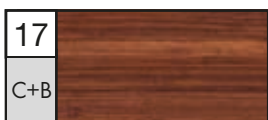
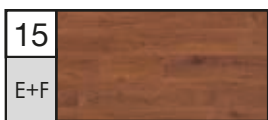
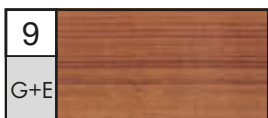
---

**DE / AT / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	1
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	15
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	45





## Turinys

<b>Įvadas</b> . . . . .	<b>2</b>
Informacija apie šią naudojimo instrukciją . . . . .	2
Naudojimas pagal paskirtį . . . . .	2
Naudojami įspėjimai ir ženklai . . . . .	2
<b>Sauga</b> . . . . .	<b>3</b>
Baterijų naudojimo saugos nurodymai . . . . .	4
Pagrindiniai saugos nurodymai . . . . .	5
<b>Naudojimo pradžia</b> . . . . .	<b>7</b>
Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatant . . . . .	7
Baterijų įdėjimas ir keitimas . . . . .	7
<b>Valdymo elementai</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Spalvų sumaišymo lentelė</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Valdymas ir naudojimas</b> . . . . .	<b>9</b>
Vaško lydytuvo antgalio įkaitinimas . . . . .	9
Naudojimo pavyzdys . . . . .	9
<b>Trikčių šalinimas</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Valymas</b> . . . . .	<b>10</b>
<b>Laikymas nenaudojant</b> . . . . .	<b>11</b>
<b>Šalinimas</b> . . . . .	<b>11</b>
Prietaiso šalinimas . . . . .	11
Pakuotės šalinimas . . . . .	11
Baterijų šalinimas . . . . .	12
<b>Priedas</b> . . . . .	<b>12</b>
Techniniai duomenys . . . . .	12
Kompernaß Handels GmbH garantija . . . . .	12
Priežiūra . . . . .	14
Importuotojas . . . . .	14

## Įvadas

### Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### Naudojimas pagal paskirtį

Laminato / parketo remonto rinkinys skirtas laminatui, parketui, kamštienai, vinilui ir visiems mediniams bei plastikiniams paviršiams remontuoti. Nenaudokite paviršiams, kurie liečiasi su maisto produktais. Tiekiamame rinkinyje esantis vaško lydytuvas skirtas tik šiems tikslams tinkamam kietajam vaškui tirpinti. Prietaisas skirtas tik privačioms reikmėms. Prietaiso negalima naudoti komerciniams ar pramoniniams tikslams. Prietaisą naudokite tik sausoje aplinkoje arba patalpose. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios prietaisą naudojant ne pagal paskirtį. Riziką prisiima tik naudotojas.

### Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka).



**PAVOJUS!** Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus ištiks mirtis arba sunkiai susižalosite.

	<p><b>ĮSPĖJIMAS!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali ištikti mirtis arba galite sunkiai susižaloti.</p>
	<p><b>ATSARGIAI!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galite nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.</p>
	<p><b>DĖMESIO!</b> Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.</p>
	<p><b>Nurodymas:</b> Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.</p>
	<p>Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa</p>
	<p>Šiuo simboliu paženklinėti gaminiai atitinka visus Europos ekonominėje erdvėje taikomus Bendrijos reglamentus.</p>

## Sauga

Šiame skyriuje pateikiami svarbūs prietaiso naudojimo saugos nurodymai. Šis prietaisas atitinka nustatytus saugos reikalavimus. Netinkamai naudojant prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinė žala.









### **PAVOJUS!**





- Nenaudokite prietaiso vietose, kuriose gali kilti gaisro ar sprogimo pavojus, pvz., netoli degių skysčių arba dujų.

## Baterijų naudojimo saugos nurodymai

### ⚠ ĮSPĖJIMAS!

**Netinkamai elgiantis su baterijomis gali kilti gaisras, įvykti sproginimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!**

-   Pasirūpinkite, kad baterijos niekada nepatektų į vaikų rankas.
- Stebėkite, kad niekas nenurytų baterijų.
- Jei jūs ar kitas asmuo prarijo bateriją, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.
- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas.
-  Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.
- Prieš įkraudami, išimkite įkraunamąsias baterijas iš prietaiso.
-   Baterijų niekada nemeskite į ugnį ar vandenį.
- Nelaikykite baterijų aukštoje temperatūroje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose.
-   Niekada neardykite ir nedeformuokite baterijų.
-  Nejunkite kontaktų trumpuoju jungimu.
- Išimkite išsikrovusias baterijas iš prietaiso ir saugiai jas pašalinkite.

-   Nenaudokite kartu skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų.
-   Baterijas į prietaisą visada įdėkite tinkamu poliumi.
- Išimkite baterijas, jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite.
- Reguliariai tikrinkite baterijas. Ištekėjusios baterijos gali jus sužaloti ir sugadinti prietaisą.
- Jei baterijos ištekėjo, mėvėkite apsaugines pirštines! Sausa šluoste nuvalykite baterijų bei prietaiso kontaktus ir išvalykite baterijų skyrelį. Stenkitės, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos ir gleivinės, ypač į akis. Jei cheminių medžiagų pateko ant kūno, nuplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

## **Pagrindiniai saugos nurodymai**

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateikiamų saugos nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- Savavališkai nemodifikuokite ir nekeiskite prietaiso.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos (pvz., žvakių).
- Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte vaško lydytuvo.
- Stebėkite, kad vaško lydytuvo antgaliu nepriliestumėte odos ir saugokitės lašančio vaško. Kyla pavojus nusideginti!

## Naudojimo pradžia

### ⚠ PAVOJUS!

**Pradedant naudoti prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinė žala!**

Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.

## Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatčius

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos plytelių remonto rinkinio dalys.

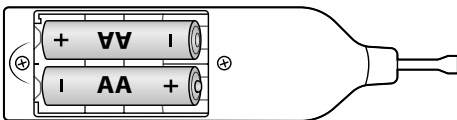
- Vaško lydytuvas
- Grandiklis
- Mentelė su drožimo funkcija
- Suapvalinta mentelė
- 11 kietojo vaško lazdelių
- Šlifavimo kempinė
- Valymo šluostė
- Spalvų maišymo paletė
- 2 vnt. 1,5 V, AA / LR6 / „Mignon“ tipo baterijų
- Lagaminėlis
- Ši naudojimo instrukcija

❗ **Nurodymas:** 1) Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų. 2) Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

## Baterijų įdėjimas ir keitimas



Kad vaško lydytuvas veiktų, reikia 2 vnt. 1,5 V AA / LR6 / „Mignon“ tipo baterijų.

- ◆ Atidarykite baterijų skyrelį ④ vaško lydytuvo ① užpakalinėje pusėje.
- ◆ Įdėkite baterijas į vaško lydytuvą ①, kaip pažymėta baterijų skyrelyje ④ (žr. 1 pav.).
- ◆ Vėl uždarykite baterijų skyrelį ④.



1 pav.

## Valdymo elementai

- ❶ Vaško lydytuvas
- ❷ Vaško lydytuvo antgalis
- ❸ Aktyvinimo mygtukas [J.  / IŠJ. 
- ❹ Baterijų skyrelis
- ❺ Raudonas šviesos diodas
- ❻ Grandiklis
- ❼ Mentelė su drožimo funkcija
- ❽ Suapvalinta mentelė
- ❾ Šlifavimo kempinė
- ❿ Valymo šluostė
- ⓫ AA / LR6 / „Mignon“ tipo baterijos
- ⓬ Spalvų maišymo paletė

## Spalvų sumaišymo lentelė

**(Spalvų pavyzdžius rasite galiniame išskleidžiamajame puslapyje)**

Galiniame išskleidžiamajame puslapyje išvardytos pasirenkamos medienos rūšys. Pavaizduoti spalvų pavyzdžiai yra tik orientaciniai, jie yra neįpareigojantys. Pavaizduoti atspalviai gali šiek tiek skirtis.

Savo medienos rūšį galite nustatyti vadovaudamiesi šia lentele:

1	Klevas	2	Pušis
3	Beržas	4	Pušis, vidutinio tamsumo
5	Puošnysis viršūklis	6	Alksnis, vidutiniškai raštuotas
7	Alksnis, tamsaus medaus spalvos	8	Bukas, tamsus
9	Tikmedis	10	Kriaušė, tamsi
11	Makoras, tamsus	12	Riešutmedis, šviesus
13	Ažuolas, tamsus	14	Ažuolas, paprastasis
15	Ažuolas, rusvas	16	Raudonmedis, šviesus
17	Riešutmedis, vidutinio tamsumo	18	Raudonmedis, tamsus

- ❶ **Nurodymas:** Norėdami sumaišyti norimą atspalvį, pasirinkite pagrindinę spalvą (pirmoji raidė, pvz., J+F) ir sumaišykite ją su antrąja spalva (antroji raidė, pvz., J+F). Šiuos atspalvius pateikiame kaip pavyzdį. Galima sumaišyti ir kitas spalvas.

## Valdymas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso valdymo ir naudojimo nurodymų.

### Vaško lydytuvo antgalio įkaitinimas

- ◆ Paspauskite ir laikykite nuspaustą aktyvinimo mygtuką [J. — / IŠJ. ■ ③], kad įkaistų vaško lydytuvo antgalis ②. Raudonas šviesos diodas ⑤ šviečia tol, kol spaudžiate aktyvinimo mygtuką [J. — / IŠJ. ■ ③].

### Naudojimo pavyzdys

#### Pasiruošimas (A pav.)

- ◆ Pažeistą vietą išvalykite mentele ⑦ ir pašalinkite visas atskilusias dalis. Suapvalinkite pažeistos vietos kraštą.

#### Spalvos parinkimas (B pav.)

- ◆ Pasirinkite tinkamus atspalvius. Atkreipkite dėmesį į tai, kad visada reikia naudoti keletą atspalvių, nuo šviesių iki tamsių. Jei mediena natūrali, rekomenduojame papildomai naudoti skaidrų kietąjį vašką (K), kad išgautumėte giluminį efektą.

#### Išlydymas ir užpildymas (C + D pav.)

- ◆ Paspauskite ir laikykite nuspaustą aktyvinimo mygtuką [J. — / IŠJ. ■ ③], kad įkaistų vaško lydytuvo antgalis ②. Maždaug po 15 sekundžių pasiekama darbinė temperatūra.
- ◆ Dabar nedideliais kiekiais lydykite kietąjį vašką ir pildykite pažeistas vietas, kol virš jų susidarys nedidelis kauburėlis. Pirmiausia pradėkite nuo šviesių atspalvių ir palaipsniui pereikite prie tamsių.
- ① **Nurodymas:** Remontuojant įspaustas vietas, dažniausiai pakanka naudoti vien skaidrų kietąjį vašką (K).

#### Glaistymas (E pav.)

- ◆ Remontuojant vertikalius paviršius, rekomenduojame prieš tai susimaišyti reikiamą atspalvį, pakabinti medžiagos mentele ⑦ ir užpildyti pažeistą vietą. Kad kietuoju vašku būtų galima užpildyti pažeistą vietą apvaliame paviršiuje, reikėtų naudoti suapvalintą mentelę ⑧.
- ① **DĖMESIO!** Vaško lydytuvo antgalis ② stipriai įkaista! Norėdami sumaišyti atspalvį, naudokite spalvų maišymo paletę ⑫ arba pagrindą iš tinkamos karščiui atsparios medžiagos, pvz., keramikos.

## Nudrožimas (F pav.)

- ◆ Leiskite kietajam vaškui keletą sekundžių (apie 10 sek.) atvėsti.
- ◆ Atvėsusį perteklinį vašką nudrožkite mentelės 7 drožiamaisiais grioveliais. Perteklinį vašką nudrožkite tik nestipriai spausdami.

## Apdailinimas (G pav.)

- ◆ Apdailindami tamsesniu atspalviu imituokite rieves.
- ◆ Paskui perteklinį vašką vėl nudrožkite mentelės 7 drožiamaisiais grioveliais.

## Riebalų nuvalymas nuo paviršiaus (H pav.)

- ◆ Galiausiai šlifavimo kempine 9 pašalinkite paskutinius kietojo vaško likučius. Taip kartu priderinsite ir paviršiaus blizgesį. Štai ir viskas!

## Drožiamųjų griovelių valymas (I pav.)

- ◆ Grandiklį 6 uždėkite ant mentelės 7 drožiamųjų griovelių ir išgrandykite vaško likučius iš drožiamųjų griovelių.

## Trikčių šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis.

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Vaško lydytuvo antgalis 2 nekaista.	Neteisingai įdėtos baterijos.	Įdėkite baterijas į vaško lydytuvą 1, kaip pažymėta baterijų skyrelyje 4.
	Baterijos išsikrovė.	Įdėkite dvi naujas baterijas.

- ❗ **Nurodymas:** Jei negalite išspręsti problemos pirmiau nurodytais veiksmais, karštąją liniją kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

## Valymas

- ❗ **DĖMESIO!** 1) Kad prietaisas nepataisomai nesugestų, pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės. 2) Nenaudokite cheminių ar šveičiamųjų valymo priemonių. Taip galite sugadinti korpusą.
- ◆ Vaško lydytuvą 1 ir vaško lydytuvo antgalį 2 valymo šluoste 10 valykite tik tada, kai jie atvės.
- ◆ Vaško likučius nuo vaško lydytuvo antgalio 2 ir nuo spalvų maišymo paletės 12 nugrandykite suapvalinta mentele 8.

## Laikymas nenaudojant

Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite baterijas. Visas plytelių remonto rinkinio dalis laikykite lagaminėlyje, švarioje, sausoje ir nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

## Šalinimas

### Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti j tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

**Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.**

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.

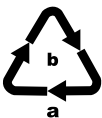


Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

### Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

## Baterijų šalinimas



Su baterijomis / akumuliatoriais reikia elgtis kaip su specialiosiomis atliekomis, todėl baterijas / akumuliatorius saugant aplinką turi pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose / akumuliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiais raidėmis po simboliu:


Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas.

Todėl baterijų / akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išsikrovusias baterijas / akumuliatorius.

## Priedas

### Techniniai duomenys

Baterijų maitinimo įtampa	2 x 1,5 V  AA / LR6 / „Mignon“ tipo
Matmenys	apie 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Svoris (su baterijomis)	apie 90 g

### Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Jei tiekiamame rinkinyje yra „X12V Team“ ir „X20V Team“ serijos akumuliatorių blokams taip pat suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

#### Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsi-radimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

### **Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija**

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

### **Garantijos aprėptis**

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

### **Garantija negalioja**

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

## Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 488553\_2501.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių arba pasinaudokite mūsų pasiteiravimo forma, kurią rasite svetainės parkside-diy.com kategorijoje „Priežiūra“.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Svetainėje parkside-diy.com galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 488553\_2501, rasite savo gaminio naudojimo instrukciją.

## Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**

Tel. 0 800 33062

Pasiteiravimo forma svetainėje  
parkside-diy.com

IAN 488553\_2501

## Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisieki su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

## Sisukord

<b>Sissejuhatus</b> . . . . .	<b>16</b>
Kasutusjuhendi selgitus . . . . .	16
Sihipärane kasutamine . . . . .	16
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid . . . . .	16
<b>Ohutus</b> . . . . .	<b>17</b>
Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks . . . . .	18
Põhilised ohutusjuhised . . . . .	19
<b>Kasutuselevõtmine</b> . . . . .	<b>21</b>
Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus . . .	21
Patarei paigaldamine/vahetamine . . . . .	21
<b>Käsituselemendid</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Värvide segamistabel</b> . . . . .	<b>22</b>
<b>Käsitsemine ja käitamine</b> . . . . .	<b>23</b>
Vahasulati otsiku soojendamine . . . . .	23
Kasutusnäide . . . . .	23
<b>Vigade kõrvaldamine</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Puhastamine</b> . . . . .	<b>24</b>
<b>Seadme ladustamine mittekasutamisel</b> . . . . .	<b>25</b>
<b>Jäätmekäitlus</b> . . . . .	<b>25</b>
Seadme jäätmekäitlus . . . . .	25
Pakendi jäätmekäitlus . . . . .	25
Patareide jäätmekäitlus . . . . .	26
<b>Lisa</b> . . . . .	<b>26</b>
Tehnilised andmed . . . . .	26
Kompernaß Handels GmbH garantii . . . . .	26
Teenindus . . . . .	28
Importija . . . . .	28

## Sissejuhatus

### Kasutusjuhendi selgitus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades.

Hoidke see kasutusjuhend hoolikalt alles. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

### Sihipärane kasutamine

Laminaadi/parketi paranduskomplekt on ette nähtud laminaadi, parketi, korgi, vinüüli ning kõigi puit- ja plastpindade parandamiseks. Ärge kasutage seda toiduainetega kokkupuutuvatel pindadel. Tarnekomplektis sisalduv vahasulati on ette nähtud ainult selleks sobiva kõvavaha sulatamiseks. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet töönduslikel või tööstuslikel eesmärkidel. Kasutage seadet ainult kuivas keskkonnas või siseruumides. Muud või sellest erinevat kasutamist loetakse mittesihipäraseks. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud. Riski kannab ainult kasutaja.

### Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):



**OHT!** Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhiseid viitab vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.

	<p><b>HOIATUS!</b> Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.</p>
	<p><b>ETTEVAATUST!</b> Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.</p>
	<p><b>TÄHELEPANU!</b> Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.</p>
	<p><b>Juhis:</b> Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.</p>
	<p>Alalisvool/-pinge</p>
	<p>CE-märkis kinnitab toote vastavust ELi direktiividele.</p>

## Ohutus

Sellest peatükist saate olulisi ohutusjuhiseid seadme käsitlemiseks. See seade vastab ettenähtud ohutuspõhjustele. Asjatundmatu kasutamine võib tekitada isiku- ja materiaalseid kahjusid.









### OHT!





- Ärge kasutage seadet tuleohtlikes või plahvatusohtlikes piirkondades, nt põlevate vedelike või gaaside läheduses.

## Ohutusjuhised patareide käsitlemiseks

### ⚠ HOIATUS!

**Patareide vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!**

-   Ärge mitte kunagi laske patareidel sattuda laste kätte.
- Jälgige, et mitte keegi ei neelaks patareid alla.
- Kui teie või mõni teine isik neelas patarei alla, kutsuge koheselt meditsiiniline abi.
- Kasutage ainult märgitud tüüpi patareid.
-  Ärge mitte kunagi uuesti laadige korduvalt mittelaetavaid patareid.
- Eemaldage korduvalt laetavad patareid enne nende laadimist seadmest.
-   Ärge mitte kunagi visake patareid tulle või vette.
- Ärge laske patareidele mõjuda kõrgetel temperatuuridel ja otsesel päikesekiirgusel.
-   Ärge mitte kunagi avage või deformeerige patareid.
-  Ärge lühistage ühendusklemme.

- Eemaldage tühjad patareid sead-  
mest ja käidelve need ohutult.
-   Ärge kasutage koos erinevat  
tüüpi patareid või uusi ja kasuta-  
tud patareid.
-   Asetage patareid seadmesse  
alati õige polaarsusega.
- Kui te seadet pikemat aega ei ka-  
suta, eemaldage patareid.
- Kontrollige regulaarselt patareid.  
Lekkivad patareid võivad tekitada  
vigastusi ja põhjustada seadmele  
kahjustusi.
- Kasutage lekkivate patareide korral  
kaitsekindaid! Puhastage patarei  
ja seadme kontakte ning patareilae-  
gast kuiva lapiga. Vältige kemikaali-  
de nahale ja limaskestadele, ise-  
äranis oma silmadesse, sattumist.  
Loputage kemikaalidega kokku-  
puutumisel rohke veega ja kutsuge  
koheselt meditsiiniline abi.

## **Põhilised ohutusjuhised**

Järgige seadme ohutuks käsitsemi-  
seks järgmisi ohutusjuhiseid:

- Kontrollige enne kasutamist sead-  
mel väliselt nähtavate kahjustuste  
esinemist. Ärge kasutage kahjus-  
tatud või mahakukkunud seadet.
- Ärge tehke seadmel omavolilisi  
ümberehitusi või muudatusi.

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8ndast eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on saavad sellest tulenevatest ohtudest aru. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Kaitske seadet niiskuse ja vedelike sissetungimise eest.
- Ärge käitage seadet lahtise leegi (nt küünalde) läheduses.
- Vältige otsest päikese kiirgust.
- Vältige vahasulati soovimatut kasutuselevõtmist.
- Vältige vahasulati otsiku nahaga kokkupuutumist ja kaitske end tilkuva vaha eest. Esineb põletusohu!

## Kasutuselevõtmine

### ⚠ OHT!

**Seadme kasutuselevõtmisel võivad tekkida isiku- ja materiaalsed kahjud!**

Pakkematerjale ei tohi kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht.

## Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus

Keraamiliste plaatide paranduskomplekt tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

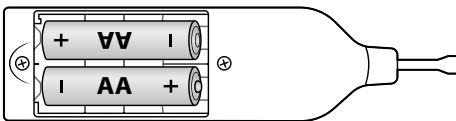
- Vahasulati
- Puhastuskaabits
- Höövlifunktsiooniga spaatel
- Ümardusega spaatel
- 11 kõvavahapulka
- Lihvkäsn
- Puhastuslapp
- Värvisegamispalett
- 2 x 1,5 V patareid tüüp AA/LR6/Mignon
- Hoiukohver
- Käesolev kasutusjuhend

ⓘ **Juhis:** (1) Kontrollige tarnekomplekti komplektust ja nähtavate kahjustuste esinemist. (2) Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

## Patarei paigaldamine/vahetamine



Vahasulati vajab käitamiseks 2 x 1,5 V patareid tüüp AA/LR6/Mignon.

- ◆ Avage vahasulati ❶ tagaküljel patareilaegas ❷.
- ◆ Paigaldage patareid patareilaekal ❸ tähistatud viisil vahasulatisse ❶ (vt *joonis 1*).
- ◆ Sulgege uuesti patareilaegas ❷.



Joonis 1

## Käsitsuselemendid

- 1 Vahasulati
- 2 Vahasulati otsik
- 3 Aktiveerimisnupp ON /OFF 
- 4 Patareilaegas
- 5 Punane LED
- 6 Puhastuskaabits
- 7 Hõövlifunktsiooniga spaatel
- 8 Ümardusega spaatel
- 9 Lihvkäsn
- 10 Puhastuslapp
- 11 Patareid tüüp AA/LR6/Mignon
- 12 Värvisegamispalett

## Värvide segamistabel

(värvinäited vt tagumisel lahtipöörataval lehel)

Tagumisel lahtipöörataval lehel on toodud valik puiduliike. Kujutatud värvinäited on ainult teile orienteerumiseks ja on mittesiduvad. Võimalikud on kujutatud värvitoonide väikesed värvihälbed.

Järgneva tabeli abil saate määrata oma puiduliigi:

1	Vaher	2	Mänd
3	Kask	4	Keskmine mänd
5	Limba-terminaalia	6	Keskmise dekooriga lepp
7	Tume meevärvi lepp	8	Tume pöök
9	Tiikpuu	10	Tume pirnipuu
11	Tume aafrika pirnipuu	12	Hele päklikpuu
13	Tume tamm	14	Rustikaalne tamm
15	Pruunikas tamm	16	Hele mahagon
17	Keskmine päklikpuu	18	Tume mahagon

- i Juhis:** Soovitud värvitooni jaoks valige baasvärv (esimene täht nt J+F) ja segage seda teise värviga (teine täht nt J+F). Värvitoonide valik on näitlik. Paljud teised värvitoonid on segatavad.

## Käsitsemine ja käitamine

Sellest peatükist saate olulisi juhiseid seadme käsitsemiseks ja kasutamiseks.

### Vahasulati otsiku soojendamine

- ◆ Vahasulati otsiku ❷ soojendamiseks vajutage ja hoidke aktiveerimisnuppu ON—/OFF— ❸ vajutatult. Punane LED ❹ põleb seni, kuni hoiate aktiveerimisnuppu ON—/OFF— ❸ vajutatult.

### Kasutusnäide

#### Ettevalmistamine (joonis A)

- ◆ Puhastage kahjustatud koht spaatluga ❷ ja eemaldage kõik lahtised osad. Suruge kahjustatud koha serv ümaraks.

#### Värvivalik (joonis B)

- ◆ Valige sobivad värvitoonid. Jälgige, et kasutatakse alati mitut värvitoone alates heledast kuni tumedani. Naturaalse puidu korral on sügava mõju saavutamiseks soovitatav täiendavalt töötada läbipaistva värviga (K).

#### Sulatamine ja täitmine (joonised C + D)

- ◆ Vahasulati otsiku ❷ soojendamiseks vajutage ja hoidke aktiveerimisnuppu ON—/OFF— ❸ vajutatult. Umbes 15 sekundi pärast on töötemperatuur saavutatud.
  - ◆ Sulatage nüüd väikesed portsjonid kõvavaha ja asetage need kahjustatud kohta, kuni kahjustatud koht on kergelt ületäidetud. Alustage esmalt heledamate värvitoonidega ja töötage samm-sammult kuni tumedamate värvitoonideni.
- ❶ **Juhis:** Sissesurutud kohtades piisab tavaliselt ainult läbipaistva kõvavaha (K) kasutamisest.

#### Täitmine (joonis E)

- ◆ Vertikaalsetel pindadel töötamisel on soovitatav värvitoon eelnevalt kokku segada, võtta see spaatlile ❷ ja täita kahjustatud koht. Ümaratel kohtadel töötamisel tuleks kahjustatud koha kõvavahaga täitmiseks kasutada ümardusega spaatlit ❸.
- ❶ **TÄHELEPANU!** Vahasulati otsik ❷ läheb väga kuumaks! Kasutage värvitooni segamiseks värvi-segamispaletti ❹ või sobivast kuumuskindlast materjalist, nagu nt keraamikast alust.

## Eemaldamine (joonis F)

- ◆ Laske kõvavahal mõned sekundid (umbes 10 s) jahtuda.
- ◆ Pärast jahtumist eemaldage ülejäägid spaatli ⑦ hõõvlisoontega. Eemaldage ülejääke ainult kerge survega.

## Viimistlemine (joonis G)

- ◆ Viimistlemiseks jäljendage nüüd puidu tekstuuri tumedama värvitooniga.
- ◆ Seejärel eemaldage ülejäägid uuesti spaatli ⑦ hõõvlisoontega.

## Rasvatustamine (vt joonis H)

- ◆ Eemaldage lõpuks veel viimased kõvavaha jäägid lihvkäsnaga ⑨. Sellega saavutatakse ka samaaegselt pealispinna läikeaste. Valmis!

## Hõõvlisoonte puhastamine (joonis I)

- ◆ Asetage puhastuskaabits ⑥ spaatli ⑦ hõõvlisoontele ja kaapige vahajäägid hõõvlisoontest ära.

## Vigade kõrvaldamine

Alljärgnev tabel abistab väiksemate tõrgete kindlaks-tegemisel ja kõrvaldamisel:

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Vahasulati otsik ② ei lähe kuumaks.	Patareid on valesti paigaldatud.	Paigaldage patareid patareilaekal ④ tähistatud viisil vahasulatisse ①.
	Patareid on tühjenenud.	Paigaldage kaks uut patareid.

- ① **Juhis:** Kui te ei suuda eelnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun klienditeeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

## Puhastamine

- ① **TÄHELEPANU!** (1) Veenduge seadme jäädavalt kahjustamise vältimiseks, et seadmesse ei tungi puhastamisel niiskust. (2) Ärge kasutage keemilisi või abrasiivseid puhastusvahendeid. Need võivad korpust kahjustada.
- ◆ Puhastage vahasulati ① ja vahasulati otsikut ② ainult jahtunud olekus puhastuslapiga ⑩.
- ◆ Kaapige vahasulati otsikult ② ja värvisegamispaletilt ⑫ vahajäägid ümardusega spaatliga ⑧ ära.

## Seadme ladustamine mittekasutamisel

Kui te ei peaks seadet pikemat aega kasutama, eemaldage patareid. Hoidke keraamiliste plaatide paranduskomplekti kõiki osi hoiukohvris ja puhtas, kuivas, ilma otsese päikesekiirguseta kohas.

## Jäätmekäitlus

### Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlusettevõttesse.

**See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.**

Kui teie seade sisaldab isikuandmeid, vastutate ise nende kustutamise eest enne kasutatud seadme tagasiandmist.

Kui see on ilma kasutatud seadet purustamata võimalik, võtke enne kasutatud seadme jäätmekäitlusesse tagasiandmist vanad patareid või akud välja ja andke need eraldi kogumiskohta. Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

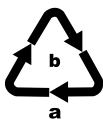


Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

### Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käideldge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

## Patareide jäätmekäitlus



Patareisid/akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesindaja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töönduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.


Sisalduvaid raskmetalle tähistatakse sümboli all oleva tähega: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta.

Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.

## Lisa

### Tehnilised andmed

Toitepinge Patareid	2 x 1,5 V  Tüüp AA/LR6/Mignon
Mõõtmed	umbes 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Kaal (koos patareidega)	umbes 90 g

### Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Kui sisalduvad tarnekomplektis, kehtib X12V ja X20V Team seeria akupakkidele alates ostukuupäevast samuti 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

#### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

## **Garantiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid**

Garantiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### **Garantii ulatus**

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. Garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tava-kasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, nagu nt saelehed, varuterad, lihvpaberid jne või kergesti purunevatele osade, nagu nt lülititele või klaasist valmistatud osade kahjustustele.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

### **Garantii ei kehti**

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

### **Garantiijuhtumi menetlemine**

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kas-satšekk ja toote number (IAN) 488553\_2501, mis tõendab teie ostu.

- Toote numbri leiatega toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui peaksid ilmema talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt telefoni teel ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga või kasutage meie kontaktvormi, mille leiatega aadressilt parkside-diy.com kategooriast Teenindus.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Veebilehel parkside-diy.com saate vaadata ja alla laadida neid ja paljusid teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse veebilehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbri (IAN) 488553\_2501 sisestamise teel liigute otse oma artikli kasutusjuhendi juurde.

## Teenindus

### EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontaktvorm veebilehel parkside-diy.com

IAN 488553\_2501

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

## Satura rādītājs

<b>Ievads</b> . . . . .	<b>30</b>
Ar šo lietošanas instrukciju saistīta informācija. . . . .	30
Noteikumiem atbilstīgs lietojums . . . . .	30
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli . . . . .	30
<b>Drošība</b> . . . . .	<b>31</b>
Drošības norādes par rīcību ar baterijām . . . . .	32
Būtiski drošības norādījumi . . . . .	33
<b>Lietošanas sākšana</b> . . . . .	<b>35</b>
Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas. . . . .	35
Bateriju ievietošana/nomaiņa . . . . .	35
<b>Vadības elementi</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Krāsu jaukšanas tabula</b> . . . . .	<b>36</b>
<b>Lietošana un darbība</b> . . . . .	<b>37</b>
Vaska kausētāja gala uzsildīšana . . . . .	37
Lietojuma piemērs. . . . .	37
<b>Kļūmju novēršana</b> . . . . .	<b>38</b>
<b>Tīrīšana</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Uzglabāšana laikā, kad ierīce netiek izmantota</b> . . . . .	<b>39</b>
<b>Utilizācija</b> . . . . .	<b>39</b>
Ierīces likvidēšana . . . . .	39
Iepakojuma utilizēšana . . . . .	40
Bateriju likvidēšana . . . . .	40
<b>Pielikums</b> . . . . .	<b>41</b>
Tehniskie parametri . . . . .	41
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija. . . . .	41
Serviss. . . . .	43
Importētājs . . . . .	43

## Ievads

### Ar šo lietošanas instrukciju saistīta informācija

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir neatņemama izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem.

Rūpīgi glabājiet šo lietošanas instrukciju. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdz ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

### Noteikumiem atbilstīgs lietojums


Lamināta/parketa remonta komplekts ir paredzēts lamināta, parketa, korķa, koka, vinila un visu veidu koka un plastmasas virsmu labošanai. Nelietojiet to uz virsmām, kas ir paredzētas saskarei ar pārtikas produktiem. Piegādes komplektā ietvertais vaska kausētājs ir paredzēts tikai šim nolūkam paredzētā cietā vaska kausēšanai. Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai. Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci komerciāliem vai rūpnieciskiem nolūkiem. Lietojiet ierīci tikai sausā vidē vai iekštelpās. Jebkāda cita vai plašāka izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstīgu ierīces lietojumu. Jebkādas prasības saistībā ar bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci neatbilstīgi noteikumiem, tiek noraidītas. Risku uzņemas tikai un vienīgi ierīces lietotājs.

### Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):



**BĪSTAMI!** Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.

	<p><b>BRĪDINĀJUMS!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.</p>
	<p><b>IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.</p>
	<p><b>UZMANĪBU!</b> Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.</p>
	<p><b>Norāde:</b> Norāde „Ievērojiet” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.</p>
	<p>Līdzstrāva/-spriegums</p>
	<p>CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.</p>

## Drošība

Šajā nodaļā tiek sniegti svarīgi drošības norādījumi, kas jāievēro, darbojoties ar ierīci. Šī ierīce atbilst drošības standartos noteiktajiem drošības noteikumiem. Nelietpratīga ierīces lietošana var izraisīt miesas bojājumus un materiālo kaitējumu.









### **Bīstami!**





- Nelietojiet ierīci vietās, kur pastāv ugunsgrēka vai eksplozijas risks, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.

## Drošības norādes par rīcību ar baterijām

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

**Nepareiza rīcība ar baterijām var izraisīt ugunsgrēku, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!**

-   Baterijas nekādā gadījumā nedrīkst nonākt bērnu rokās.
- Gādājiet, lai neviens nenorītu baterijas.
- Ja jūs vai kāda cita persona ir norijusi bateriju, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.
- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas.
-  Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai.
- Pirms atkārtoti uzlādējamu bateriju uzlādes izņemiet tās no ierīces.
-   Nekādā gadījumā nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- Tāpat sargiet tās no augstas temperatūras un tiešu saules staru iedarbības.
-   Nekādā gadījumā neatveriet vai nedeformējiet baterijas.
-  Nesaslēdziet pieslēguma spaiļes īsslēgumā.

- Izņemiet tukšas baterijas no ierīces un likvidējiet tās drošā veidā.
-   Nelietojiet atšķirīgus bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas vienlaikus.
-   Vienmēr ievietojiet baterijas ierīcē, ievērojot pareizo polaritāti.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet no tās baterijas.
- Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var radīt savainojumus un ierīces bojājumus.
- Iztecējušām baterijām lietojiet aizsargcimdus! Notīriet bateriju un ierīces kontaktus, kā arī iztīriet bateriju nodaļījumu ar sausu drānu. Nepieļaujiet, ka ķīmikālijas nonāk saskarē ar ādu un gļotādu, jo īpaši jūsu acīm. Ja saskare ar ķīmikālijām ir notikusi, noskalojiet attiecīgo vietu ar daudz ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

## **Būtiski drošības norādījumi**

Darbojoties ar ierīci, ievērojiet šādus drošības norādījumus:

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu vai nokritušu ierīci.
- Neveiciet patvaļīgas modifikācijas vai izmaiņas ierīcē.

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Sargiet ierīci no mitruma un šķidrumu iekļūšanas korpusā.
- Nelietojiet ierīci atklātas liesmas (piemēram, sveču) tuvumā.
- Sargiet ierīci no tiešiem saules stariem.
- Izvairieties no nejaušas vaska kausēšanas ierīces iedarbināšanas.
- Izvairieties no saskares ar vaska kausēšanas ierīces galu un pasargājiet sevi no vaska pilieniem. Pastāv apdegumu gūšanas risks!

## Lietošanas sākšana

### ⚠ BĪSTAMI!

Sākot ierīces ekspluatāciju, pastāv risks gūt miesas bojājumus un var tikt nodarīts materiālais kaitējums!

Ar iepakojuma materiāliem nedrīkst rotaļāties.  
Pastāv nosmakšanas risks.

## Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

Standarta variantā fližu remonta komplekts tiek piegādāts tālāk norādītajā komplektācijā.

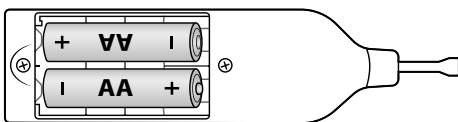
- Vaska kausētājs
- Tīrīšanas kasīklis
- Špakteļlāpstiņa ar rīves funkciju
- Špakteļlāpstiņa ar apaļām malām
- 11 x cietā vaska stieniši
- Slīpēšanas klucītis
- Tīrīšanas drāna
- Krāsu sajaukšanas palete
- 2 x 1,5 V baterijas, tips AA/LR6/Mignon
- Uzglabāšanas koferis
- Šī lietošanas instrukcija

ⓘ **ievērībai:** (1) Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu. (2) Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (skatīt nodaļu “**Serviss**”).

## Bateriju ievietošana/nomainīšana



Vaska kausētājs darbojas ar 2 x 1,5 V baterijām, tips AA/LR6/Mignon.

- ◆ Atveriet bateriju nodaļījumu ④, kas atrodas vaska kausētāja ① aizmugurē.
- ◆ Ievietojiet baterijas vaska kausētājā ① atbilstoši bateriju nodaļījumā ④ norādītajam (1. att.).
- ◆ Aizveriet bateriju nodaļījumu ④.



1. att.

## Vadības elementi

- ❶ Vaska kausētājs
- ❷ Vaska kausētāja gals
- ❸ Ieslēgšanas poga “ON /OFF ”
- ❹ Bateriju nodalījums
- ❺ Sarkanā gaismas diode
- ❻ Tīrīšanas kasīklis
- ❼ Špakteļlāpstiņa ar rīves funkciju
- ❽ Špakteļlāpstiņa ar apaļām malām
- ❾ Slīpēšanas klucītis
- ❿ Tīrīšanas drāna
- ⓫ Baterijas, tips AA/LR6/Mignon
- ⓬ Krāsu sajaukšanas paleta

## Krāsu jaukšanas tabula

(krāsu paraugus skatiet uz aizmugurējā vāka)

Uz aizmugurējā vāka ir sniegts koksnes veidu saraksts. Tajā norādītie krāsu piemēri ir paredzēti, tikai lai palīdzētu jums orientēties, un tie nav obligāti jāievēro. Patiesās krāsas var nedaudz atšķirties no norādītajiem krāsu toņiem.

Izmantojot sniegto tabulu, jūs varat noteikt savu koksnes veidu.

1.	Kļava	2.	Priede
3.	Bērzs	4.	Vidēji gaiša priede
5.	Limba	6.	Vidēji gaišs alksnis, dekoratīvs
7.	Tumšs alksnis, dekoratīvs	8.	Tumšs dižskabārdis
9.	Tīkkoks	10.	Tumšs bumbieris
11.	Tumšs Āfrikas bumbieris	12.	Gaišs riekstkoks
13.	Tumšs ozols	14.	Klasisks ozols
15.	Brūngans ozols	16.	Gaišs sarkankoks
17.	Vidēji gaišs riekstkoks	18.	Tumšs sarkankoks

- ❶ **levērībai:** Nepieciešamajam krāsas tonim izvēlieties bāzes krāsu (pirmais burts, piemēram, J+F) un sajauciet to ar otro krāsu (otrais burts, piem., J+F). Krāsas toņa piemēram ir tikai informatīva nozīme. Sajaukt iespējams vēl arī citus krāsu toņus.

## Lietošana un darbība

Šajā nodaļā ir sniegtas svarīgas norādes par ierīces lietošanu un darbību.

### Vaska kausētāja gala uzsildīšana

- ◆ Nospiediet un turiet nospiebtu ieslēgšanas pogu "ON\_/\_/OFF\_/\_" ③, lai aktivizētu vaska kausētāja gala ② uzsildīšanu. Sarkanā gaismas diode ⑤ deg, kamēr ir nospiesta ieslēgšanas poga "ON\_/\_/OFF\_/\_" ③.

### Lietojuma piemērs

#### Sagatavošana (A att.)

- ◆ Notīriet bojāto vietu ar špakteļlāpstiņu ⑦ un noņemiet visas brīvās daļas. Noapaļojiet bojātās vietas malu.

#### Krāsas izvēle (B att.)

- ◆ Izvēlieties atbilstošu krāsas toni. Vienmēr raugiet, lai vairāki krāsu toņi tiktu iepildīti sākot no gaišākā un beidzot ar tumšāko. Īsta koka gadījumā tas ir papildus jāapstrādā ar caurspīdīgu kārtu (K), lai nodrošinātu dziļu iedarbību.

#### Kausēšana un aizpildīšana (C + D att.)

- ◆ Nospiediet un turiet nospiebtu ieslēgšanas pogu "ON\_/\_/OFF\_/\_" ③, lai aktivizētu vaska kausētāja gala ② uzsildīšanu. Darba temperatūra tiek sasniegta apm. 15 sekundēs.
- ◆ Izkausējiet tikai nelielu daļu cietā vaska un iepildiet to bojātajā vietā tā, lai vasks nedaudz pārplūstu. Sāciet apstrādi ar gaišajiem krāsu toņiem un pakāpeniski pārejiet uz tumšajiem krāsu toņiem.
- ① **ievērbai:** Spiediena punktos vairumā gadījumu ir pietiekami, ja izmantojat tikai caurspīdīgo cieto vasku (K).

#### Špaktelēšana (E att.)

- ◆ Vertikālu virsmu gadījumā ir ieteicams vispirms sajaukt krāsas toni un pēc tam paņemt un iepildīt masu ar špakteļlāpstiņu ⑦. Apstrādājot noapaļotas vietas, jāizmanto špakteļlāpstiņa ar apaļām malām ⑧, lai iepildītu cieto vasku bojājuma vietā.
- ① **UZMANĪBU!** Vaska kausētāja gals ② ir ļoti karsts! Krāsas toņa iejaukšanai izmantojiet krāsu sajaukšanas paleti ⑫, kas izgatavota no piemērota siltumizturīga materiāla, piemēram, keramikas.

## Noņemšana (F att.)

- ◆ Ļaujiet cietajam vaskam dažas sekundes (apm. 10 sekundes) atdzist.
- ◆ Pēc atdzesēšanas noņemiet atlikumus ar špakteļlāpstiņas rīves gropēm 7. Noņemiet atlikumus, tikai viegli uzspiežot.

## Precīzā pielāgošana (G att.)

- ◆ Lai veiktu precīzu pielāgošanu, imitējiet šķiedras tikai ar tumšāko krāsas toni.
- ◆ Papildus noņemiet atlikumus ar špakteļlāpstiņas rīves gropēm 7.

## Attaukošana (H att.)

- ◆ Nobeigumā noņemiet pēdējos sacietējušā vaska atlikumus ar slīpēšanas klucīti 9. Tādējādi vienlaicīgi tiek pielāgota arī virsmas spīduma pakāpe. Gatavs!

## Rīves gropju tīrīšana (I att.)

- ◆ Novietojiet tīrīšanas kasīkli 6 uz špakteļlāpstiņas rīves gropēm 7 un nokasiet vaska atlikumus no rīves gropēm.

## Kļūmju novēršana

Tabula zemāk palīdzēs identificēt un novērst nelielus ierīces darbības traucējumus.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Vaska kausētāja gals 2 nekļūst karsts.	Baterijas ir nepareizi ievietotas.	levietojiet baterijas vaska kausētājā 1 atbilstoši bateriju nodalījumā 4 norādītajam.
	Baterijas ir izlādējušās.	levietojiet divas jaunas baterijas.

- ① **Ievērojiet:** Ja nevarat atrisināt problēmu ar iepriekšminētajām darbībām, lūdzu, sazinieties ar servisa palīdzības dienestu (skatiet nodaļu “**Serviss**”).

## Tīrīšana

- ❗ **UZMANĪBU!** (1) Lai novērstu neatgriezenisku ierīces bojājumu rašanos, gādāji, lai tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūst mitrums. (2) Nekādā gadījumā neizmantojiet ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Tie var radīt korpusa bojājumus.
- ◆ Notīriet vaska kausētāju ❶ un vaska kausētāja galu ❷ tikai atdzesētā stāvoklī ar tīrīšanas drānu ❶.
- ◆ Noskrāpējiet vaska paliekas no vaska kausētāja gala ❷ un no krāsu sajaukšanas paletes ❷, izmantojot špaktelīpstiņu ar apaļām malām ❸.

## Uzglabāšana laikā, kad ierīce netiek izmantota

Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet no tās baterijas. Glabāji, visas flīžu remonta komplekta daļas uzglabāšanas koferī, kas novietots tīrā un sausā vietā, kurā to neietekmē tieša saules staru iedarbība.

## Utilizācija

### Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU.

Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

**Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Sausdzēji, apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**

Ja jūsu nolietotā ierīce satur personas datus, jūsu atbildība ir tos dzēst, pirms nododat ierīci atpakaļ.

Pirms nolietotās ierīces atpakaļ nodošanas, ja to iespējams izdarīt bez pašas ierīces sabojāšanas, izņemiet no tās vecās baterijas un akumulatorus un nododiet tos atsevišķā nodošanas punktā. Iebūvēta akumulatora gadījumā, nododot ierīci likvidēšanai, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

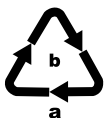


Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

## Iepakojuma utilizēšana



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

## Bateriju likvidēšana



Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos, pašvaldības izveidotos punktos, komerciālos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.


Sastāvā esošos smagos metālus apzīmē ar burtiem zem attiecīgā simbola: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos pieņemšanas punktos.

Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.

## Pielikums

### Tehniskie parametri

Barošanas spriegums Baterijas	2 x 1,5 V  Tips AA/LR6/Mignon
Izmēri	apm. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Svars (ieskaitot baterijas)	apm. 90 g

### Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. X12V un X20V Team sērijas akumulatoru blokiem (ja tādi ir iekļauti piegādes komplektācijā) arī tiek piešķirta 3 gadu garantiju, skaitot no pirkuma datuma. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

#### Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabāriet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

#### Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

## **Garantijas pakalpojuma apjoms**

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Garantijas apjoms neattiecas uz tām izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām daļām, piemēram, uz zāģa plātnēm, rezerves asmeņiem, slīppapīru u.c., vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## **Garantijas pakalpojums neattiecas uz**

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

## **Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā**

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 488553\_2501 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.

- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai citu veidu defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot pa tālruni vai izmantojot mūsu kontaktformu, kuru atradīsiet vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) sadaļā «Serviss».
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) jūs varat atvērt un lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs tiešā veidā varat piekļūt vietnei [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Izvēlieties valsti un ar meklēšanas funkcijas palīdzību atrodi-

lietošanas instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 488553\_2501, jūs varēsiet piekļūt sava izstrādājuma lietošanas instrukcijai.

## Serviss

**LV Serviss Lettland**

Tālrunis: 80000040

Saziņas veidlapa vietnē [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 488553\_2501

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Einführung</b> . . . . .	<b>46</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . .	46
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	46
Verwendete Warnhinweise und Symbole . . . . .	46
<b>Sicherheit</b> . . . . .	<b>47</b>
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien.	48
Grundlegende Sicherheitshinweise. . . . .	49
<b>Inbetriebnahme</b> . . . . .	<b>51</b>
Lieferumfang und Transportinspektion . . . . .	51
Batterie einlegen/wechseln . . . . .	51
<b>Bedienelemente</b> . . . . .	<b>52</b>
<b>Farbmischtafel</b> . . . . .	<b>52</b>
<b>Bedienung und Betrieb</b> . . . . .	<b>53</b>
Wachsschmelzerspitze aufheizen . . . . .	53
Anwendungsbeispiel . . . . .	53
<b>Fehlerbehebung</b> . . . . .	<b>54</b>
<b>Reinigung</b> . . . . .	<b>55</b>
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> . . . . .	<b>55</b>
<b>Entsorgung</b> . . . . .	<b>55</b>
Gerät entsorgen. . . . .	55
Verpackung entsorgen . . . . .	56
Batterien entsorgen . . . . .	56
<b>Anhang</b> . . . . .	<b>57</b>
Technische Daten . . . . .	57
Garantie der Kompernaß Handels GmbH . . . . .	57
Service . . . . .	59
Importeur. . . . .	59

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Laminat-/Parkett-Reparatur-Set ist zur Reparatur von Laminat, Parkett, Kork, Vinyl und sämtlichen Holz- und Kunststoffoberflächen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Der im Lieferumfang enthaltene Wachsschmelzer ist ausschließlich zum Schmelzen von hierfür geeignetem Hartwachs vorgesehen.

Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Setzen Sie das Gerät nur in trockener Umgebung bzw. in Innenräumen ein. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

### Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):



**GEFAHR!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

	<p><b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Gerät zutreffenden EU-Richtlinien.</p>

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.









### **GEFAHR!**





- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

### **⚠ WARNUNG!**

**Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!**

-   Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nichtwiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
-   Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-   Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.
-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.

-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

## **Grundlegende Sicherheitshinweise**

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachs-  
schmelzers.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs. Es besteht Verbrennungs-  
gefahr!

## Inbetriebnahme

### ⚠ GEFAHR!

**Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!**

Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Lieferumfang und Transportinspektion

Das Laminat- /Parkett-Reparatur-Set wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Wachsschmelzer
  - Reinigungsschaber
  - Spachtel mit Hobelfunktion
  - Spachtel mit Rundung
  - 11 x Hartwachsstangen
  - Schleifschwamm
  - Reinigungstuch
  - Farbmischpalette
  - 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon
  - Aufbewahrungskoffer
  - Diese Bedienungsanleitung
- ❗ **Hinweis:** (1) Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. (2) Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Batterie einlegen/wechseln

Der Wachsschmelzer benötigt zum Betrieb 2 x 1,5 V-Batterien Typ AA/LR6/Mignon.

- ◆ Öffnen Sie das Batteriefach ④ auf der Rückseite des Wachsschmelzers ①.
- ◆ Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach ④ gekennzeichnet, in den Wachsschmelzer ① ein (siehe *Abb. 1*).
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach ④ wieder.

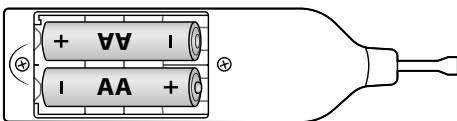




Abb. 1

## Bedienelemente

- ❶ Wachsschmelzer
- ❷ Wachsschmelzerspitze
- ❸ Aktivierungsknopf ON /OFF 
- ❹ Batteriefach
- ❺ Rote LED
- ❻ Reinigungsschaber
- ❼ Spachtel mit Hobelfunktion
- ❽ Spachtel mit Rundung
- ❾ Schleifschwamm
- ❿ Reinigungstuch
- ⓫ Batterien Typ AA/LR6/Mignon
- ⓬ Farbmischpalette

## Farbmischtabelle

**(Farbbeispiele siehe hintere Ausklappseite)**

Auf der hinteren Ausklappseite ist eine Auswahl von Holzarten aufgeführt. Die dargestellten Farbbeispiele dienen nur zu Ihrer Orientierung und sind unverbindlich. Geringe Farbabweichungen der dargestellten Farbtöne sind möglich.

Anhand der folgenden Tabelle, können Sie Ihre Holzart bestimmen:





1	Ahorn	2	Kiefer
3	Birke	4	Kiefer Mittel
5	Limba	6	Erle Mittel Dekor
7	Erle Dunkel Honig	8	Buche Dunkel
9	Teak	10	Birnbaum Dunkel
11	Macoré Dunkel	12	Nussbaum Hell
13	Eiche Dunkel	14	Eiche Rustikal
15	Eiche Bräunlich	16	Mahagoni Hell
17	Nussbaum Mittel	18	Mahagoni Dunkel

- ❶ **Hinweis:** Für den gewünschten Farbton wählen Sie die Basisfarbe (erster Buchstabe z. B. J+F) und vermischen diese mit der zweiten Farbe (zweiter Buchstabe z. B. J+F). Die Auswahl der Farbtöne ist exemplarisch. Etliche weitere Farben sind mischbar.

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Wachsschmelzerspitze aufheizen

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON  / OFF  **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Die rote LED **5** leuchtet solange Sie den Aktivierungsknopf ON  / OFF  **3** gedrückt halten.

### Anwendungsbeispiel



#### Vorbereiten (Abb. A)

- ◆ Reinigen Sie die Schadstelle mit dem Spachtel **7** und entfernen Sie alle losen Teile. Drücken Sie den Schadensrand rund.

#### Farbauswahl (Abb. B)

- ◆ Wählen Sie die passenden Farbtöne aus. Achten Sie darauf, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden. Bei Echtholz empfiehlt es sich zusätzlich mit Transparent (K) zu arbeiten, um eine Tiefenwirkung zu erzielen.

#### Schmelzen und Füllen (Abb. C + D)

- ◆ Drücken und halten Sie den Aktivierungsknopf ON  / OFF  **3**, um die Wachsschmelzerspitze **2** aufzuheizen. Nach ca. 15 Sekunden ist die Betriebstemperatur erreicht.
- ◆ Schmelzen Sie nun kleine Portionen des Hartwachses ab und bringen Sie sie in die Schadstelle ein, bis diese leicht überfüllt ist. Beginnen Sie zuerst mit den hellen Farbtönen und arbeiten Sie sich Schritt für Schritt zu den dunklen Farbtönen vor.
- ⓘ **Hinweis:** Bei Druckstellen reicht es meistens aus, wenn Sie nur das transparente Hartwachs (K) verwenden.

#### Spachteln (Abb. E)

- ◆ Bei senkrechten Flächen empfiehlt es sich, den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel **7** aufzunehmen und einzufüllen. Bei Arbeiten an Rundungen sollte der Spachtel mit Rundung **8** verwendet werden, um das Hartwachs in die Schadstelle einzufüllen.
- ⓘ **ACHTUNG!** Die Wachsschmelzerspitze **2** wird sehr heiß! Verwenden Sie zum Anmischen des Farbtons die Farbmischpalette **12** oder einen Untergrund aus geeignetem hitzebeständigem Material wie z. B. Keramik.

## Abtragen (Abb. F)

- ◆ Lassen Sie das Hartwachs einige Sekunden (ca. 10 s) abkühlen.
- ◆ Nach dem Erkalten tragen Sie die Überstände mit den Hobelrillen des Spachtels ⑦ ab. Tragen Sie die Überstände nur mit leichtem Druck ab.

## Feinabstimmung (Abb. G)

- ◆ Zur Feinabstimmung ahmen Sie nun die Maserung mit einem dunkleren Farbton nach.
- ◆ Tragen Sie anschließend die Überstände wieder mit den Hobelrillen des Spachtels ⑦ ab.

## Entfetten (Abb. H)

- ◆ Entfernen Sie zum Schluss noch die letzten Hartwachsreste mit dem Schleifschwamm ⑨. Dadurch wird auch gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!

## Reinigung der Hobelrillen (Abb. I)

- ◆ Setzen Sie den Reinigungsschaber ⑥ auf die Hobelrillen des Spachtels ⑦ und schaben Sie die Wachsrückstände von den Hobelrillen ab.

## Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Wachs-schmelzer-spitze ② wird nicht heiß.	Die Batterien sind falsch eingelegt.	Legen Sie die Batterien, wie im Batteriefach ④ gekennzeichnet, in den Wachs-schmelzer ① ein.
	Die Batterien sind entladen.	Legen Sie zwei neue Batterien ein.

- ① **Hinweis:** Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigung

- ⓘ **ACHTUNG!** (1) Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. (2) Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie den Wachsschmelzer ❶ und die Wachsschmelzerspitze ❷ nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch ❿.
- ◆ Kratzen Sie Wachsrückstände auf der Wachsschmelzerspitze ❷ und auf der Farbmischpalette ❷ mit dem Spachtel mit Rundung ❸ ab.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Laminat- /Parkett-Reparatur-Sets in dem Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

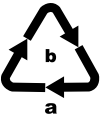


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol:


Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

### Technische Daten

Spannungsversorgung Batterien	2x 1,5 V  , Typ AA/LR6/Mignon
Abmessungen	ca. 14,7 x 3,5 x 2,2 cm
Gewicht (inkl. Batterien)	ca. 90 g

### Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

#### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Garantieleistung gilt nicht bei**

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 488553\_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [arkside-diy.com](http://arkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 488553\_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## Service

### DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 488553\_2501

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās  
pārskatīšanas datums · Stand der Informationen: 05/2025  
Ident.-No.: PLPRS1,5C5-032025-2

---

IAN 488553\_2501

3 